

## **PRESENTA CJF GUÍAS DE COMPETENCIA Y SERVICIOS DIGITALES DE LA JUSTICIA FEDERAL DIRIGIDA A PERSONAS INDÍGENAS Y AFROMEXICANAS**

El 8 de diciembre, el Consejo de la Judicatura Federal (CJF) y la Red Nacional de Abogadas Indígenas (RAI A.C.) presentaron la *Guía de competencia y funcionamiento del Poder Judicial de la Federación* y la *Guía sobre los servicios digitales del PJJF*, dirigidas a personas pertenecientes a pueblos y comunidades indígenas y afroamericanas, ante integrantes de organizaciones de la sociedad civil y colectivos que brindan acompañamiento a dichas poblaciones en procedimientos ante la justicia federal.

Arturo Guerrero Zazueta, Secretario Ejecutivo del Pleno del CJF, reconoció que se trató de resarcir una deuda histórica, pues, considerando que las sentencias contribuyen a las historias de vida de personas y comunidades, existen muchas narrativas no escuchadas, lo cual ha acrecentado la situación de desventaja de quienes pertenecen a pueblos y comunidades indígenas y afroamericanas. Asimismo, celebró este punto de partida que, aseguró, es un primer paso para que el PJJF sea un auténtico poder de la igualdad, desde la diversidad.

Rebeca Saucedo López, Directora General de Derechos Humanos, Igualdad de Género y Asuntos Internacionales del CJF, refirió que el PJJF no puede ser ajeno a los retos que impone la brecha digital en el caso de los pueblos y comunidades indígenas y afroamericanas, y que estas guías contribuyen a acercar la justicia a las personas a través de materiales especializados que les faciliten el acceso a, la *e-Justicia*. Además, apuntó que proyectos como este, impulsado por el CJF en colaboración con la RAI A.C., construido desde una visión multicultural y feminista, son una forma de dar respuesta a los anhelos de justicia de dichas poblaciones.

Elizabeth Olvera, coordinadora de la RAI A.C., reiteró que estas guías tienen como objetivo generar **la igualdad desde el poder de la diversidad**; por su parte, Flora Gutiérrez explicó el contenido de las guías enfatizando que se redactaron en lenguaje sencillo, claro, transparente y con conocimiento jurídico.

Asimismo, con la moderación de Yuteita Hoyos, diversas mujeres mencionaron que se trata de un paso significativo, en el cual el PJJF les habla a las comunidades en sus lenguas, lo que se traduce en una muestra clara y honesta de la multiculturalidad y el compromiso de la institución con una justicia verdadera. Señalaron que este trabajo es por y para la dignificación de los pueblos originarios, lo que lo convierte en un intento tangible del PJJF para llegar a los pueblos indígenas.

Con la participación de integrantes de la RAI A.C., se realizaron 120 audios traducidos a 10 lenguas indígenas (maya yucateca, náhuatl de centro Puebla, mixteco, zapoteco, purépecha, mixe, ódami, wixárika, triqui y zoque), en los que se expone el contenido de ambas guías\*.

\* Las guías están disponibles en el micrositio de la Dirección General de Derechos Humanos, Igualdad de Género y Asuntos Internacionales: <http://www.cjf.gob.mx/micrositios/DGDHIGyAI/>. Los audios se publicarán en los siguientes días en la misma plataforma.